BOSCH

Register your new device on MyBosch now and get free benefits: bosch-home.com/welcome

MyBosch

İstilik siyirtm si

BIC630N.1, BID630N.1, BID830NC0, BIC830NC0

Foydalanish yoʻriqnomasi

Mündəricat

Təyinatına uyğun istifadə 3

Mühüm təhlükəsizlik göstərişləri 3

Cihazla tanış olmaq 4

Açma və bağlama 4

Cihaza qulluq göst□rm□k 4

Qab-qacağı ön isitmək 4

İçmə qabları 4

Bu cür hərəkət edin 4

Xörəkləri isti saxlamaq 5

Cədvəllər və tövsiyyələr 5

Zərif bişirmə 5

Təmizləmə. 7

Cihaz çöldən. 7

Qızdırma paneli 7

Maneələr, nə etməli? 7

Müştəri xidməti 8

E-nömrəsi və FD-nömrəsi 8

Ətraf-mühitin mühafizəsi. 8

Ekoloji cəhətdən qəbul olunan qaydada utilizasiya etmək 8

Məhsullara, aksessuarlara, ehtyat hissələrinə və xidmətə dair digər məlumatları internetdə: **www.bosch-home.com** və onlayn satışda tapa bilərsiniz: **www.bosch-eshop.com**

Məhsul məlumatları, eləcə də tətbiq və qulluğa dair sualları Sizə **Bosch-məlumat birliyimiz** bildirəcəkdir **Tel.: 089 69 339 339** (B.e.-C: saat 8.00-18.00) Yalnız Almaniya üçün keçərlidir.

Təyinatına uyğun istifadə

Bu qaydaları diqqətlə oxumaq. Yalnız o zaman cihaza təhlükəsiz və düzgün qullluq göstərə bilərsiniz. İstifadə və montaj kitabçasını sonrakı istifadə və ya növbəti istifadəçi üçün saxlamaq.

Cihazı qablaşdırmadan çıxardıqdan sonra yoxlamaq. Nəqliyyat zədələri olarsa, cihazı qoşmaq olmaz.

Bu cihaz yalnız fərdi məişət və məişət şəraitli mühit üçün nəzərdə tutulub. Cihazı müstəsna olaraq xörəklərin isti saxlanması və qabların isidilməsi üçün istifad etmək.

Bu cihaz dəniz səviyyəsindən maksimum 4000 metr hündürlüyə qədər istifadə üçün nəzərdə tutulub.

Bu cihaz digərlərinə qarşı məsuliyyət daşıyan, digərlərinə nəzarət erməli olan və ya cihazın işləməsi ilə bağlı təlimat almış və ondan yarana biləcək təhlükələri anlamış 8 yaşından etibarən uşaqlar tərəfindən və fiziki qüsura malik, sensor və ya əqli xüsusiyyətlərə və ya təcrübə və ya bilik çatışmamazlığı hallarında da istifadə oluna bilər.

Uşaqlar cihazla oynaya bilməzlər. Təmizləmə və texniki baxış uşaqlar tərəfindən yerinə yetirilə bilməz, yalnız uşaqlar 15 yaş və ondan yuxarı olduqda və digər şəxsin nəzarətində olduqda bunu yerinə yetirə bilərlər.

8 yaşından kiçik uşaqlar cihaz və birləşmə xətlərindən uzaq tutmaq.

Mühüm təhlükəsizlik göstərişləri

⚠Warnung – Yanma təhlükəsi!

- İstilik siyirtməsindəki qızdırıcı panel çox qaynar olur.
  Qaynar qızdırıcı panelə əsla toxunmaq olmaz. Uşaqlardan uzaq tutmaq.
- Aksesuarlar yaxud qab çox qaynar olur. Qaynar aksessuar və ya qabı bişirmə kamerasından hər zaman bir qazan tutanla götürməli.

⚠Warnung – Cərəyanı vurma təhlükəsi!

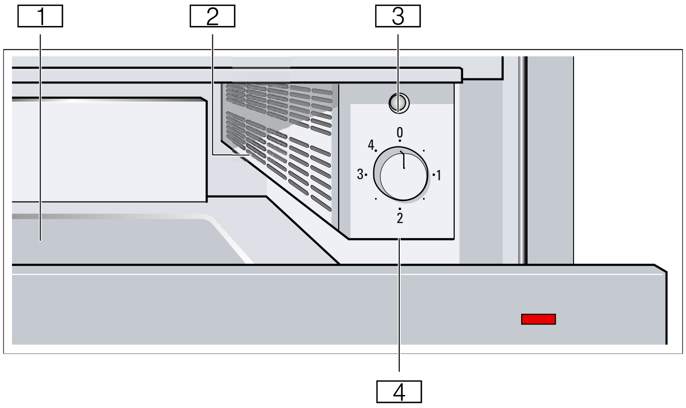
- Cihazın qaynar hissələrində elektrik cihazların kabel izolyasiyası əriyə bilər. Elektrik cihazların birləşdirmə kabelini əsla cihazın qaynar hissələrinə təmas etdirmək olmaz.
- Daxil olan nəm cərəyan vurmasına səbəb ola bilər. Heç bir yüksək təzyiq təmizləyici yaxud buxar təmizləyicisindən istifadə etmək olmaz.
- Qüsurllu cihaz cərəyan təhlükəsi yarada bilər. Defekt bir cihazı əsla işə salmaq olmaz. Kabel taxacağını çıxarın və ya enerji qoruyucu qutusunu söndürün. Müştəri xidmətinə zəng etmək.
- Şüşə-platalarda çatlar və ya sınıqlar cərəyan vurmasına səbəb ola bilər. Qoruyucu yeşiyində qoruyucunu söndürmək. Müştəri xidmətinə zəng etmək.
- Qeyri-peşəkar təmirlər təhlükəlidir. Yalniz biz tərəfdən təlim keçmiş müştəri xidməti ustası təmiri yerinə yetirə bilər. Cihaz defekt olarsa, onu elektrik ştepselindən aralamaq və ya qoruyucu qutusundan söndürmək. Müştəri xidmətinə zəng etmək.

⚠Warnung – Yanğın təhlükəsi!

İstilik siyirtməsindəki qızdırıcı panel çox qaynar olur, alışabilən materiallar alovlana bilərlər. İstilik siyirtməsində əsla alışabilən əşyaları və ya plasmas konteynerləri saxlamaq olmaz.

Cihazla tanış olmaq

istilik siyirməsində qab-qacağı öncədən isidə və ya xörəkləri isti saxlaya bilərsiniz.



1 **Qızdırma paneli**

2 **Ventilyator və isitmə sistemi**
Mövqe durumu 4 -də getmə = Qabları öncədən isitmək

3 **Çalışma indikatoru**
Siz işə saldıqda, indikator lampası yanıb-sönür. Bağladıqdan sonra o yanır.

4 **Funksiya seçicisi**
0 = Sönülü
1 = Mayalı xəmiri acıtmaq, yüngül əritmə
2 = Çörəyi isti saxlamaq, yüngül əritmə, içmə qablarını öncədən isitmək
3 = Xörəkləri isti saxlamaq
4 = Qabları öncədən isitmək

Açma və bağlama

Quplsuz cihazlarda:

Açmaq və ya bağlamaq üçün, siyirmənin ortasına sıxın.

Açarkən siyirmə yüngülcə bayıra tullanır. Bundan sonra o problemsizçəkilib çıxarıla bilər.

Cihaza qulluq göstərmək

Qab-qacağı ön isitmək

Öncədən isidilmiş qabda xörəklər elə də tez soyumurlar. İçkilər daha uzun müddət isti qalırlar.

Qab-qacaq ümumilikdə

İstilik siyirməsini maksimum 25 kq - a qədər yük vurmaniza icazə verilir. Siz məs. 6 və yaxud da 12 nəfərlik menyu qab-qacağını öncədən isidə bilərsiniz.

aşağı siyirmə (14 sm hündürlükdə)		hündür siyirmə (29 sm hündürlükdə)	
6 menyu boşqabı	Ø 24 sm	12 menyu boşqabı	Ø 24 sm
6 şorba fincanı	Ø 10 sm	12 şorba fincanı	Ø 10 sm
1 ləyən	Ø 19 sm	1 ləyən	Ø 22 sm
1 ləyən	Ø 17 sm	1 ləyən	Ø 19 sm
1 Ət sinisi	32 sm	1 ləyən	Ø 17 sm
		2 ət assortisi	32 sm

Qabları yerləşdirmək

Qab-qacağı mümkün qədər bütün sahə boyunca paylayın. Yüksək boşqab qalaqlarının arası, məs. 2 ləyən kimi ayrı-ayrı qab-qacaq hissələrinə nisbətən daha yavaş isinir.

İçmə qabları

Məsş espresso fincanları kimi içmə qablarını hər zaman səviyyə 2 ilə isidin.

⚠ Warnung – Yanma təhlükəsi!
Səviyyə 3 və ya 4 də içmə qabları çox qaynar olur.

Bu cür hərəkət edin

1. Qabı siyirtməyə yerləşdirmək.
2. Funksiya seçicisini səviyyə 4 -ə qoymaq. İçmə qabları üçün hər zaman səviyyə 2 -ni seçin.
   Çalışma indikatoru lampası yanıb-sönür.
3. İstilik siyirtməsini bağlamaq.
   Çalışma indikatoru lampası yanır. Cihaz qızdırır.

Ön isitmə nə qədər davam edir

Ön isitmənin nə qədər davam etdiyi, qabın material və qalınlığına, qabların miqdarına, hündürlüyünə və qabların düzülüşünə əsaslanır. Qab-qacağı mümkün qədər bütün sahə boyunca paylayın.

6 nəfərlik menyu qablarında ön isitmə təxminən 15-25 dəqiqə davam edir.

Söndürmə

Siyirtməni açın. Funksiya seçicisini söndürün.

Qab-qacağı çıxarıb götürmək

Qab-qacağı siyirtmədən bir qazan əlcəyi və ya bir qazantutanla götürün.

⚠ Warnung – Yanma təhlükəsi!
Qızdırıcı panelin səthi qaynardır. Qab-qacağın ən alt hissələri üstdəkilərdən daha qaynar olur.

Xörəkləri isti saxlamaq

Əsla qaynar qazan vəya tavaları birbaşa istilik siyirtməsinin şüşə döşəməsinin üstünəki qaynar bişirmə sahəsinin qarşısına qoymayın. Şüşə döşəmə zədələnə bilər.

Heç nə daşmasın deyə, qab-qacağı ağzına kimi doldurmayın.

Xörəkləri istiliyə davamlı bir qapaq və ya alüminium folya ilə örtün.

Tövsiyyə edirik ki, xörəkləri bir saatdan artıq isti saxlamayasınız.

Uyğun xörəklər:Ət, quş əti, balıq, souslar, tərəvəz, qarnirlər və şorbalar uyğundur.

Bu cür hərəkət edin

1. Qab-qacağı siyirtməyə qoymaq
2. Funksiya seçicisini səviyyə 3 -ə qoymaq vəcihazı 10 dəqiqə ön qızdırmaq.
3. Xörəkləri öncədən isidilmiş qaba əlavə etmək.
4. Siyirtməni təkrar bağlamaq.
   Çalışma indikatoru lampası yanır. Cihaz qızdırır.

Söndürmə

Funksiya seçicisini söndürün. Yeməkləri siyirtmədən bir qazan əlcəyi və ya bir qazantutanla götürün.

Cədvəllər və tövsiyyələr

Siz cədvəldən istilik siyirtməniz üçün müxtəlif tətbiqlər tapa bilərsiniz. Funksiya seçicisini arzu olunan səviyyəyə qoyun. Cədvəldə verilib göstərilibsə, qab-qacağı öncədən isidin.

Məhələ	Xörələr / Qab-qacaq	Göstəiş
1	həssas dərin dondurulmuş xörəklər məs. qaymaqlı tortlar, yağ, kolbasa, pendir	yüngül əritmək
1	Maya xəmiri acıtmaq	üstünü örtmək
2	Dərin dondurulmuş xörəklər məs. ət, piroq, çörək	yüngül əritmək
2	Yumurtaları isti saxlamaq məs. yumurta bişmiş, qayğanaq	Qab-qacağı ön isitmək, xörəklərin üstünü örtmək
2	Çörəyi isti saxlamaq, məs. tost çörəyi, bulka	Qab-qacağı ön isitmək, xörəklərin üstünü örtmək
2	İçmə qablarını öncədən isitmək	məs. espresso fincanları
2	həssas xörəklər məs. zərif bişmiş ət	Qab-qacağın üstünü örtmək
3	Xörəkləri isti saxlamaq	Qab-qacağı ön isitmək, xörəklərin üstünü örtmək
3	İçkiləri isti saxlamaq	Qab-qacağı ön isitmək, yeməklərin üstünü örtmək
3	Yastı çörəkləri isitmək məs yumurtalı piroq, vrap, tako	Qab-qacağı ön isitmək, xörəklərin üstünü örtmək
3	Quru piroqları isitmək, məs. qırıntılı piroq, maffinlər	Qab-qacağı ön isitmək, xörəklərin üstünü örtmək
3	Piltə şokoladı və ya şokolad küvertürünü əritmək	Qab-qacağı ön isitmək, xörəkləri xırdalamaq
3	Jelatini həll etmək	açıq, təqr. 20 dəqiqə
4	Qab-qacağı ön isitmək	İçmə qabları üçün uyğun deyil

Zərif bişirmə

Zərif bişirmə, çəhrayı və ya nöqtəyə qədər bişirilməli olan bütün zərif ət tikələri üçün ideal bir metoddur. Ət çox şirəli qalır və yağ kimi zərif və yumşaqlıq əldə edir. Üstünlüyünüz: Zərif bişirərkən vaxtlar əhəmiyyətli dərəcədə uzun olduğu üçün, menyu planlaması zamanı çoxlu variasiya etmək imkanınız var. Zərif bişmiş əti problemsiz isti saxlamaq olur.

Uyğun qab:Qapaqlı şüşə, farfor və ya keramika qab-qacaqlardan istifadə edin məs. şüşə bir qızartma tavası.

Bu cür hərəkət edin

1. Qabla birgə istilik siyirtməsini səviyyə 4 -də öncədən qızdırmaq.
2. Bir tavanın içində bir qədər piyi güclü qızdırmaq. Əti kəskin şəkildə yüngül qızardaraq dərhal öncədən isidilmiş qablara qoymaq. Qapağı qoymaq.
3. Ətlə birgə qabı təkrar istilik siyirməsinə yerləşdirərək bişirməyə davam etmək. Funksiya seçicisini səviyyə 3 -ə qoymaq.

Zərif bişirməyə dair göstərişlər

Yalnız təzə, qüsursuz ətdən istifadə edin. Vətər və piy kənarlarını diqqətlə kənarlaşdırın. Zərif bişirərkən piy güclü bir özünəməxsus dad əmələ gətirir.

Daha böyük ət tikələrini belə çevirməməlisiniz.

Zərif bişirdikdən sonra əti dərhal doğramalı. Heç bir dincə qoyma vaxtı zəruri deyil.

Xüsusi bişirmə metodu vasitəsilə ət hər zaman daxildən çəhrayı rəngdə görünür. Buna görə də o əsla çiy və ya az bişmiş olmur.

Zərif bişirilmiş ət, ənənəvi şəkildə qızardılmış ət kimi qaynar olmur. Souzları çox qaynar şəkildə süfrəyə verin. Boşqabları istilik siyirməsinə son 20-30 dəqiqədə yerləşdirin.

Əgər zərif bişirilmiş əti isti saxlamaq istəyirsinizsə, zərif bişirmədən sonra səviyyə 2 - yə geri keçirin. Kiçik ət tikələrini 45 dəqiqəyə qədər, böyük tikələri iki saata qədər isti saxlaya bilərsiniz.

Cədvəl

Zərif bişirmə üçün dana, donuz, buzov, quzu, qaban və quş ətinin bütün zərif hissələri uyğundur. Yüngül qızartma və hazır bişirməyə davam etmə vaxtları ətin tikə ölçüsünə əsaslanırlar. Yüngül qızartma vaxtları qaynar piyin içinə yerləşdirib qoymaq üçün uyğundur.

Yemək	Bişirmə yerində yüngül qızartma	İstilik siyirtməsində bişirməyə davam etmə
Kiçik ət tikələr		
Kub və ya zolaq	1-2 dəqiqə ətrafı boyunca	20-30 dəqiqə
Heç bir şnitsel, steyk və ya fal tikə	hər bir tərəfi 1-2 dəqiqə	35-50 dəqiqə
Orta ölçülü ət tikələri		
File (400-800qr)	4-5 dəqiqə ətrafı boyunca	75-120 dəqiqə
Quzu kürəyi (təqr. 450qr)	hər bir tərəfi 2-3 dəqiqə	50-60 dəqiqə
yağsız qızartma (600-1000qr)	10-15 dəqiqə ətrafı boyunca	120-180 dəqiqə
Böyük ət tikələri		
File (900qr -dan başlayaraq)	6-8 dəqiqə ətrafı boyunca	120-180 dəqiqə
Rostbif (1,1-2kq)	8-10 dəqiqə ətrafı boyunca	210-300 dəqiqə

Təmizləmə

Heç bir yüksək təzyiqli təmizləyici və ya buxar püskürdücüdən istifadə etməyin. Cihazı yalnız sönülü vəziyyətdə təmizləyin. Funksiya seçicisi: mövqe = 0.

Cihaz çöldən

Cihazı su və bir qədər yaxalama vasitəsi ilə silin. Onu sonradan yumşaq bir dəsmalla qurudun.

İti və ya aşındırıcı vasitələr uyğun deyil. Əgər belə bir vasitə ön üzlük hissəsinə düşərsə, dərhal onu su ilə təmizləyin.

Paslanmaz polad sahələr

Kirəc, yağ, güclü və yumurta ağı ləkələrini həmişə dərhal kənarlaşdırın. Bu ləkələr altında korroziya əmələ gələ bilər. Təmizləmək üçün su və bir qədər yaxalayıcı vasitədən istifadə edin. Sahəni yumşaq bir dəsmalla sonradan qurudun.

Şüşə ön üzlüklü cihazlar

Şüşə üzlüyü bir şüşə təmizləyicisi və yumşaq bir dəsmalla təmizləyin. Heç bir şüşə ərsindən istifadə etmək olmaz.

Qızdırma paneli

Qızdırma panelini ılıq su və bir qədər yaxalama vasitəsi ilə təmizləyin.

Maneələr, nə etməli?

Əgər bir maneə yaranırsa, əsasən səbəbi xırda bir şey olur. Müştəri xidmətinə zəng vurmazdan öncə aşağıdakı göstərişlərə diqqət yetirin:

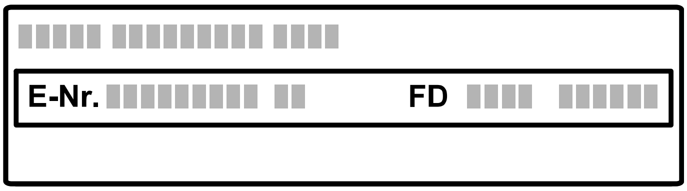
Qablar yaxud da xörəklər soyuq qalırlar.	Yoxlayın: ■ Cihaz yanılıdırmı ■ cərəyan kəsintisi varmı ■ siyirtmə tam bağlıdırmı
Qab-qacaq yaxud da xörəklər kifayət qədər isinmirlər.	Ola bilər: ■ ki, qab-qacaq yaxud da xörəklər yetərincə uzun müddət isidilməyiblər ■ Siyirtmə uzun müddət açıq olub
Çalışma indikatoru lampası yanıb-sönür.	Baxıb-görün ki, siyirtmə bağlıdırmı.
Bağlı istilik siyirtməsində indikator lampası sürətlə yanıb-sönür.	Müştəri xidmətinə zəng edin.
Çalışma indikatoru lampası yanmır.	İndikator lampası defektdir. Müştəri xidmətini bildirindirin.
Qoruyucu qutusundakı qoruyucu avtomat atır.	Şəbəkə ştekerini çəkərək müştəri xidmətini bilgiləndirin.

Müşt ə ri xidm ə ti

Əgər cihazınız təmir olunmalıdırsa, müştəri xidmətimiz qulluğunuzda hazırıdır. Biz h ə mçinin müşt ə ri xidm ə ti ustasının lazımsız ziyar ə tinin qarşısını almaq üçün d ə , h ə r zaman uyğun bir h ə ll tapırıq.

E-nömr ə si v ə FD-nömr ə si

Siz ə ixtisaslaşmış xidm ə k ed ə bilm ə miz üçün, z ə ng etdıyiniz zaman cihazın tam nömrəsini (E-Nr.) və istehsal nömr ə sini (FD-Nr.) bildirin. Cihazın qapısını açanda nömr ə li tip lövh ə sini gör ə c ə ksiniz.



Ehtiyac olduqda çox axtarmamanız üçün, cihazın məlumatlarını və müştəri xidmətinin telefon nömrəsini burada qeyd ed ə bil ə rsiniz.

E-Nr.		**FD-Nr.**	

Müşt▯ri xidm▯ti ☏	

Nəzərə alın ki, zəmanət müddəti ərzində yanlış istifadə nəticəsində hər hansı bir qüsur baş verdikdə, xidmət ustasının xidm ə ti pulsuz deyildir.

Yaxınlığınızda olan müştəri xidməti üçün bütün ölkələr üzr ə ə laq ə m ə lumatlarını burada v ə ya buraya ə lav ə edilmiş müşt ə ri xidm ə ti kataloqunda tapa bil ə rsiniz.

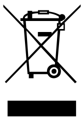
İşl ə m ə y ə n zaman t ə mir sifarişi v ə m ə sl ə h ə ti
A 0810 550 511
D 089 69 339 339
CH 0848 840 040

İstehsalçının t ə crüb ə sin ə etibar edin. Bel ə likl ə ə min olursunuz ki, t ə mir orijinal ehtiyat hiss ə l ə ri il ə t ə chiz edilmiş təlim keçmiş xidmət texnikləri tərəfindən həyata keçirilir.

Ətraf-mühitin mühafiz ə si

Ekoloji c ə h ə td ə n q ə bul olunan qaydada utilizasiya etm ə k

Qablaşdırmanı Ekoloji cəhətdən qəbul olunan qaydada utilizasiya edin.



Bu cihaz 2012/19/AB qaydasına elektro v ə elektronika cihazlarına dair qaydaya (waste electrical and electronic equipment - WEEE) ə saslanır.
Direktiv Avropa Birliyi üzr ə köhn ə cihazların geri toplanması v ə t ə krar istifad ə si üçün ç ə rçiv ə ni mü ə yy ə n edir.

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

MyBosch

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You´ll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9001704307
020701